

Predmet

Zahtjev za poništenje Odluke Komisije C (2009) 8682 *final* od 11. studenoga 2009. o postupku primjene članka 81. UEZ-a i članka 53. Sporazuma o EGP-u (predmet COMP/38589 – Toplinski stabilizatori, ili, podredno, zahtjev za smanjenje iznosa izrečenih kazni.

Izreka

1. Poništava se članak 2. točke (4), (6), (21) i (23) Odluke Komisije C (2009) 8682 *final* od 11. studenoga 2009. o postupku primjene članka 81. UEZ-a i članka 53. Sporazuma EGP-u (predmet COMP/38589 – Toplinski stabilizatori) u dijelu u kojem su izrečene kazne Akzo Nobel Chemicals GmbH i Akzo Nobel Chemicals BV.
2. Iznos izrečenih kazni u članku 2. točkama (1) do (7) i točkama (18) do (24) Odluke C (2009) 8682 *final* se smanjuje na iznos od 40,194 milijuna eura za Akzo Nobel NV i na iznos od 11 881 980 eura za Akros Chemicals Ltd.
3. U preostalom dijelu tužba se odbija.
4. Europska komisija snosit će dvije petine troškova Akzo Nobela, Akzo Nobel Chemicals GmbH, Akzo Nobel Chemicals BV i Akros Chemicals i tri petine vlastitih troškova. Akzo Nobel, Akzo Nobel Chemicals GmbH, Akzo Nobel Chemicals BV i Akros Chemicals snosit će tri petine vlastitih troškova i dvije petine troškova Komisije.

(¹) SL C 100, 17. 4. 2010.

Presuda Općeg suda od 15. srpnja 2015. – GEA Group protiv Komisije

(Predmet T-189/10) (¹)

(„Tržišno natjecanje — Zabranjeni sporazumi — Europska tržišta toplinskih stabilizatora — Odluka kojom se utvrđuje povreda članka 81. UEZ-a i članka 53. Sporazuma o EGP-u — Povreda koju su počinila društva kćeri — Novčane kazne — Solidarna odgovornost društava kćeri i društva majke — Prekoračenje gornje granice od 10 % za jedno od društava kćeri — Odluka o ponovnom donošenju odluke — Smanjenje iznosa novčane kazne navedenom društvu kćeri — Pripisivanje obveze plaćanja smanjenog iznosa novčane kazne drugom društvu kćeri i društvu majci — Pravo na obranu — Pravo na saslušanje — Pravo na uvid u spis”)

(2015/C 302/40)

Jezik postupka: njemački

Stranke

Tužitelj: GEA Group AG (Düsseldorf, Njemačka) (zastupnici: A. Kallmayer, I. du Mont i G. Schiffers, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: R. Sauer i F. Ronkes Agerbeek, agenti, uz asistenciju W. Berga, odvjetnika)

Predmet

Zahtjev za poništenje Odluke Komisije C (2010) 727 Komisija od 8. veljače 2010. o izmjeni Odluke Komisije C (2009) 8682 *final* od 11. studenoga 2009. o postupku primjene članka 81. UEZ-a i članka 53. Sporazuma o EGP-u (predmet COMP/38589 – Toplinski stabilizatori), ili, podredno, zahtjev za smanjenje iznosa novčanih kazni izrečenih tužitelju.

Izreka

1. Odluka Komisije C (2010) 727 od 8. veljače 2010. o izmjeni Odluke Komisije C (2009) 8682 final od 11. studenoga 2009. o postupku primjene članka 81. UEZ-a i članka 53. Sporazuma o EGP-u (predmet COMP/38589 – Toplinski stabilizatori), poništava se u dijelu u kojem se odnosi na društvo GEA Group AG.
2. Europskoj komisiji nalaže se snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 179, 3. 7. 2010.

**Presuda Općeg suda od 15. srpnja 2015. – SLM i Ori Martin protiv Komisije
(Predmeti T-389/10 i T-419/10) ⁽¹⁾**

(„Tržišno natjecanje — Zabranjeni sporazumi — Europsko tržište čelika za prednapinjanje — Utvrđivanje cijena, podjela tržišta i razmjena osjetljivih poslovnih informacija — Odluka kojom se utvrđuje povreda članka 101. UFEU-a — Jedinstvena, složena i trajna povreda — Zastara — Smjernice o metodi za utvrđivanje kazni iz 2006. — Pripisivanje odgovornosti za povredu matičnog društva — Proporcionalnost — Načelo individualizacije kazni i sankcija — Neograničena nadležnost”)

(2015/C 302/41)

Jezik postupka: talijanski

Stranke

Tužitelji: Siderurgica Latina Martin SpA (SLM) (Ceprano, Italija) (zastupnici: G. Belotti i F. Covone, odvjetnici) (predmet T-389/10); i Ori Martin SA (Luksemburg, Luksemburg) (zastupnik: P. Ziotti, odvjetnik) (predmet T-419/10)

Tuženik: Europska Komisija (zastupnici: B. Gencarelli, V. Bottka i P. Rossi, zatim V. Bottka, P. Rossi i G. Conte, agenti)

Predmet

Zahtjev za poništenje i preinaku Odluke Komisije C (2010) 4387 final od 30. lipnja 2010. o postupku primjene članka 101. UFEU-a i članka 53. Sporazuma o EGP-u (predmet COMP/38344 – Čelik za prednapinjanje), izmijenjene Odlukom Komisije C (2010) 6676 final od 30. rujna 2010. i Odlukom Komisije C (2011) 2269 final od 4. travnja 2011.

Izreka

1. Predmeti T-389/10 i T-419/10 su spojeni u svrhu presude.
2. Poništava se članak 1. točka 16. Odluke Komisije C (2010) 4387 final od 30. lipnja 2010. o postupku primjene članka 101. UFEU-a i članka 53. Sporazuma o EGP-u (predmet COMP/38344 – Čelik za prednapinjanje), izmijenjene Odlukom Komisije C (2010) 6676 final od 30. rujna 2010. i Odlukom Komisije C (2011) 2269 final od 4. travnja 2011., u dijelu u kojem pripisuje Siderurgica Latina Martin SpA (SLM) sudjelovanje u nizu sporazuma i usklađenih djelovanja u sektoru čelika za prednapinjanje na unutarnjem tržištu i u Europskom gospodarskom prostoru (EGP) od 10. veljače 1997. do 14. travnja 1997.
3. Poništava se članak 2. točka 16. Odluke C (2010) 4387 final, kako je izmijenjena Odlukom C (2010) 6676 final i Odlukom C (2011) 2269 final.